

balancehensyn. Indføres der sådanne foranstaltninger, forelægger den part, der har indført dem, den anden part en tidsplan for deres ophævelse.

2. Hvis en eller flere medlemsstater eller Rumænien har vanskeligheder eller alvorligt trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Rumænien alt efter tilfældet i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som skal være tidsbegrænsede, og som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt for at rette op på betalingsbalancens stilling. Fællesskabet eller Rumænien underretter alt efter tilfældet straks den anden part herom.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

ARTIKEL 66

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, som der er indrømmet særlige eller eksklusiv rettigheder, drager Associeringsrådet omsorg for, at principperne i Traktaten om Oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, og principperne i slutdokumentet fra mødet i april 1990 i Bonn som led i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (navnlig vedrørende erhvervsdrivendes beslutningsfrihed) anvendes fra det tredje år efter aftalens ikrafttræden som led i gennemførelsen af den.

ARTIKEL 67

1. Rumænien bestræber sig vedvarende på at forbedre beskyttelsen af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på ved udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden at nå et beskyttelsesniveau svarende til det, der findes i Fællesskabet, herunder tilsvarende midler til håndhævelse af sådanne rettigheder.

2. Inden for samme periode anmoder Rumænien om at tiltræde Münchenkonventionen af 5. oktober 1973 om meddelelse af europæiske patenter. Rumænien tiltræder desuden de øvri-

ge multilaterale konventioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret (som omhandlet i bilag XIX, stk. 1), som medlemsstaterne er part i, eller som faktisk anvendes af medlemsstaterne.

3. Fra denne aftales ikrafttræden indrømmer Rumænien en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes tredjelande i henhold til bilaterale aftaler.

ARTIKEL 68

1. Parterne betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på grundlag af princippet om ikke-diskriminering og gensidighed, særlig i GATT-sammenhæng, som et ønskeligt mål.

2. Rumænske virksomheder som defineret i artikel 49 indrømmes fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes fællesskabsvirksomheder.

Fællesskabsvirksomheder som defineret i artikel 49 indrømmes senest ved udgangen af den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 7, adgang til udbudsprocedurerne i Rumænien på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes rumænske virksomheder.

Fællesskabsvirksomheder etableret i Rumænien i henhold til bestemmelserne i afsnit IV, kapital II, i form af datterselskaber, som beskrevet i artikel 45, og i de former, der er beskrevet i artikel 55, har fra aftalens ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes rumænske virksomheder. Fællesskabsvirksomheder etableret i Rumænien i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 45 indrømmes en sådan behandling inden udgangen af over den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 7.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum Rumæniens muligheder for inden udgangen af overgangsperioden at give alle fællesskabsvirksomheder adgang til udbudsprocedurerne i Rumænien.

3. Hvad angår etablering, drift samt udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Rumænien, samt beskæftigelse og arbejdskraftsbevægelser i forbindelse med opfyldelsen